



UNIVERSITÀ DI CATANIA  
Dipartimento di Scienze Umanistiche

<b>Docente</b>	Giuliana Russo
<b>DENOMINAZIONE Insegnamento (in italiano)</b>	Lingua e traduzione inglese 2
<b>DENOMINAZIONE Insegnamento (in inglese)</b>	English language and translation 2
<b>Settore scientifico disciplinare</b>	L-LIN/12
<b>Corso di Laurea in cui l'insegnamento è erogato</b>	Laurea in Lingue e culture europee, euroamericane ed orientali
<b>Anno di corso in cui l'insegnamento è erogato</b>	II anno
<b>Totale crediti: CFU</b>	3
<b>Numero ORE</b>	Lezioni frontali o attività equivalenti: 14 Eventuali esercitazioni o attività assistite equivalenti: 4
<b>Obiettivi del corso (in italiano)</b>	Il corso mira a consolidare le abilità a livello B2 del <i>Common European Framework of References for Languages</i> e a fornire agli studenti gli strumenti necessari per una riflessione su forme e usi della lingua inglese per una appropriata decodifica dei testi scritti e orali e una consapevole attività produttiva in L2. I fondamenti constano di un duplice percorso: consolidare e proseguire lo studio della fonetica e fonologia con particolare attenzione ai tratti sovrasegmentali quali <i>connected speech</i> , <i>stress</i> e <i>intonation</i> ; consolidare e ulteriormente sviluppare gli elementi di analisi linguistica fino ad includere elementi di pragmatica e analisi del discorso. Particolare rilievo sarà dato alla teoria e pratica della traduzione.
<b>Obiettivi del corso (in inglese)</b>	This course aims at consolidating the acquisition of structures and skills at the B2 level of CEFRL. It is also meant to provide the students with effective tools for linguistic analysis and an awareness of competent language usage. Attention will also be focused on translation theory and practice.
<b>Programmi del corso (in italiano)</b>	Fonologia sovrasegmentale, Analisi linguistica, testuale, pragmatica e del discorso. Teoria e prassi della traduzione
<b>Programmi del corso (in inglese)</b>	Supragmental phonology, linguistic analysis, pragmatics, discourse analysis, Translation theory and practice.
<b>Testi adottati (in italiano)</b>	MODULO A "descrizione": Fonologia: elementi prosodici della lingua inglese Testi: P. Roach, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 1991, capp. 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18,19; M. Hancock, <i>English Pronunciation in Use</i> , Cambridge, Cambridge University Press, 2003 (edizione con CD) (capp. 21-60).

<b>Testi adottati (in inglese)</b>	MODULE A “descrizione”: Phonology: Texts: P. Roach, <i>English Phonetics and Phonology</i> , Cambridge University Press, 1991, capp. 10, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 18,19; M. Hancock, <i>English Pronunciation in Use</i> , Cambridge, Cambridge University Press, 2003 (edizione con CD) (capp. 21-60).
<b>Modalità di erogazione della prova</b>	Tradizionale
<b>Frequenza</b>	Facoltativa
<b>Valutazione</b>	Prova scritta Prova orale Valutazione in itinere  Per la valutazione dell’esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell’accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.

La Docente  
Prof.ssa Giuliana Russo